

---

## Brèves littéraires

*Brèves*

### Cafés littéraires Tandem

Danielle Shelton

---

Number 84, 2012

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/66071ac>

[See table of contents](#)

---

#### Publisher(s)

Société littéraire de Laval

#### ISSN

1194-8159 (print)

1920-812X (digital)

[Explore this journal](#)

---

#### Cite this document

Shelton, D. (2012). Cafés littéraires Tandem. *Brèves littéraires*, (84), 9–9.

# café littéraire tandem

Plus, un Café littéraire spécial  
en partenariat avec  
l'Association Québec-France Laval,  
en compagnie de  
la lauréate Française  
du prix Marie-Claire Blais :  
Liliana Lazar, auteure du roman  
Terre des affranchis,  
éditions Gaïa.

La Société littéraire de Laval a produit en 2011-2012, avec le soutien du CALQ, du CAC, de l'UNEQ et du Bureau des arts de Ville de Laval, des cafés littéraires où les invités reçus en tandem ont dévoilé leur complémentarité. Ces soirées ont fait dire à l'animatrice Madeleine Dalphondu-Guiral : « La création à deux quelquefois tient du miracle et nous offre des cadeaux inattendus et inestimables. »

ANIMATION

## AVRIL : littérature jeunesse

L'auteure et artiste Annouchka Gravel-Galouchko, une femme métissée, et son compagnon dans la vie, l'illustrateur Stéphan Daigle, jouent tantôt le partage - à elle les mots, à lui les dessins linéaires et les couleurs en aplat -, tantôt la symbiose - à elle les mots, à lui le tracé des formes, à elle, les couleurs et les textures.

## MAI : interculturalité

Les poètes José Acquelin et Joséphine Bacon, d'origine innue, expérimentent avec un bonheur évident l'écriture de textes qui se répondent l'un l'autre, une pratique qui leur a permis de développer une parenté du cœur et de l'âme, avec pour résultat une émotion palpable et un sens de la parole exacerbé.

## OCTOBRE : écriture théâtrale

Le dramaturge Larry Tremblay et la metteuse en scène Martine Beaulne parlent de la pièce Cantate de guerre, alors à l'affiche au Théâtre d'aujourd'hui : toute œuvre porte ses difficultés et la compagnie est responsable de la pensée de l'auteur au moment de la création, et par la suite de la justesse de sa réorchestration.

## NOVEMBRE : art et poésie

Un partenariat avec l'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais, permet d'accueillir Louise Paradis et Louise Boulay, pour une rencontre-exposition sur l'intégration de la poésie dans l'art; en complément, des membres de la SLL partagent leurs expériences : Francine Allard, Françoise Belu, Aimée Dandois, Nancy R. Lange et Leslie Piché.

## FÉVRIER : traduction littéraire

L'écrivain Joël Des Rosiers (Prix Athanase-David, du Gouvernement du Québec) et son traducteur littéraire Hugh Hazelton (Prix du Gouverneur général) sont à leur tour invités à la Maison des arts de Laval; en deuxième partie de la soirée, quelques membres de la SLL; chacun d'eux est, soit un auteur traduit dans une autre langue, soit un traducteur littéraire, ou encore un éditeur.

MADELEINE DALPHOND-GUIRAL

ÉLIZABETH ROBERT